



Bienvenue

Välkommen

Benvenuti

Welcome

добро пожаловать

Bienvenida

Willkommen

Välkommen

Boas-vindas

Benvenuti

Bienvenue



Welcome

Willkommen

Boas-vindas

**C.C.I.A.A. di TARANTO**

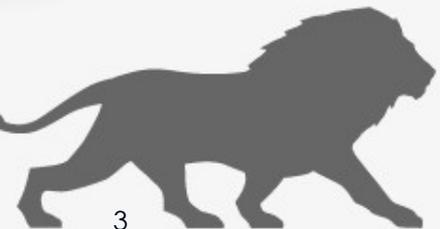
**Country presentation  
Lyon – Rhône-Alpes (Francia)  
5 maggio 2011**

**Achille LANZUOLO  
Presidente**



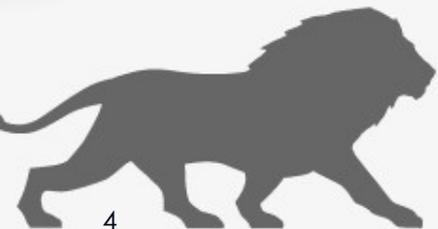


**La Regione  
Rhône-Alpes :  
polo di convergenza e  
di diffusione delle  
grandi correnti di  
scambi europei**



## Lyon e la regione Rhône-Alpes in **cifre** :

- ⇒ 2° regione francese
- ⇒ 6,005 milioni di abitanti : una popolazione più grande dell'Irlanda, della Finlandia o della Danimarca
- ⇒ Il 5° PIL regionale d'Europa : più di 174 miliardi di euro



LYON, CITTÀ INTERNAZIONALE  
A MISURA D'UOMO

- ❑ Rhône-Alpes

Superficie 43698 km<sup>2</sup>

Popolazione oltre 6 milioni

- ❑ Regione lionese

Superficie 3249 km<sup>2</sup>

Popolazione 2,5 milioni circa

## IL TERRITORIO





# LA REGIONE RHONE-ALPES IN FOTO



## LA REGIONE RHONE-ALPES



## Regione Rhône-Alpes

Dipartimento

- (01) Ain
- (07) Ardèche
- (26) Drôme
- (38) Isère
- (42) Loire
- (69) Rhône
- (73) Savoie
- (74) Haute-Savoie

Capoluogo

Bourg en Bresse  
Privas  
Valence  
Grenoble  
Saint Etienne  
Lyon  
Chambéry  
Annecy

## Regione Auvergne

Dipartimento

- (03) Allier
- (15) Cantal
- (43) Haute-Loire
- (63) Puy-de-Dôme

Capoluogo

Moulins  
Aurillac  
Le Puy en Velay  
Clermont Ferrand

## Regione Bourgogne

Dipartimento

- (58) Nièvre
- (71) Saône-et-Loire

Capoluogo

Nevers  
Macon

## Regione Limousin

Dipartimento

- (19) Corrèze
- (23) Creuse
- (87) Haute-Vienne

Capoluogo

Tuile  
Guéret  
Limoges

TERRITORI DI COMPETENZA  
DELLA CCIE LYON





# LIONE IN FOTO



# LYON IN FOTO

# Una delle più importanti aree urbane d'Europa

	Zurigo	Stoccarda	Manchester	Lyon	Barcellona	Milano
Popolazione in milioni di abitanti	1,1	2,3	2,5	2,5	4,2	4,3



LYON, CITTÀ INTERNAZIONALE  
A MISURA D'UOMO

## ➔ La presenza di famose istituzioni internazionali

Interpol, Euronews, l'OMS, Centro Internazionale di Ricerca sul Cancro, Centro di Studi e di Ricerca in Virologia e Immunologia, Handicap International...

Lyon accoglie il Centro internazionale di formazione dei veterinari

## ➔ Lione dal 1988 fa parte del patrimonio dell'Unesco



ACCESSO DIRETTO  
ALL'INTERNAZIONALE

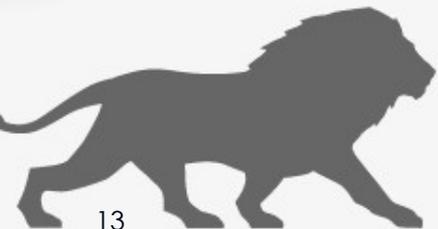


# Rhône-Alpes

con Baden-Wuttenberg, Catalogna e Lombardia fa parte dei 4 motori d'Europa

La C.C.I.R. Rhône-Alpes e la C.C.I.R. Provence Alpes Cote d'Azur collaborano con l'Unioncamere Liguria, Piemonte e Valle d'Aosta ed hanno costituito in seno all'Ufficio comune a Bruxelles «l'EuroregioneAlpi-mediterraneo».

ACCESSO DIRETTO  
ALL'INTERNAZIONALE



## ⇒ Una importante comunità internazionale nell'area metropolitana lionese

- 50 000 espatriati
- Più di 14 000 studenti stranieri
- 6 000 studenti scolarizzati in scuole programmi di studio internazionali

## ⇒ Una importante comunità italiana

- **78 519 italiani in tutti i territori di competenza della CCIE Lyon**
- **70059 italiani in Rhône-Alpes**
- **15 534 italiani nel Rhône**

ACCESSO DIRETTO  
ALL'INTERNAZIONALE





## LYON, PORTA D'ENTRATA SULL'EUROPA





## 3 stazioni TGV

- ➔ Lyon Part-Dieu
- ➔ Lyon Perrache
- ➔ Lyon-Saint Exupéry

« La navetta TGV » Lyon-Paris :

- ➔ 37 andata e ritorno giornaliera, en 1h55

IL CUORE DELLA RETE  
TGV EUROPEA...





- **Con il futuro collegamento Transalpino:**
  - ✓ Lione sarà collegata a Torino in un'ora e 45 minuti a partire dal 2020
  - ✓ Un posizionamento sul corridoio ferroviario che collega l'Europa dell'Est all'Europa dell'Ovest sulla diagonale Kiev-Lisbona
- **Nuovi collegamenti previsti a termine:**
  - ✓ TGV Mediterraneo: Barcellona a meno di 4 ore
  - ✓ Stoccarda in 3 ore

**UNA POSIZIONE PRIVILEGIATA  
ALL'INCROCIO DI GRANDI  
RETI EUROPEE**





**Paul Bocuse** eletto cuoco del secolo dalla guida Gault et Millaut nel 1989

**Le nuove stars:** Stéphane Gabeauriau, Matthieu Vianney, Christian Têtedoie, Philippe Gauvreau, Jean-Claude Caro, Nicolas Le Bec, Jean-Christophe Ansenay, Alex Alexanian



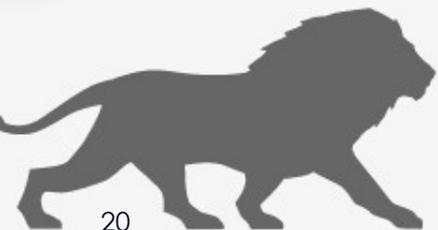
**GASTRONOMIA...**

- ▶ PIB 188 miliardi di € Rhône-Alpes
- ▶ Reddito per abitante 31000€ in Rhône-Alpes
- ▶ Nella ricerca e sviluppo sono impegnate 41 600 persone
- ▶ Spese per investimenti 4,500 miliardi di €  
Pubblico : 1,4  
Privato : 3,1
- ▶ 2,7% del PIB regionale destinato a ricerca/sviluppo
- ▶ Disoccupati 8,9 (Francia 9,5)

## PIB RICERCA ED INNOVAZIONE



- ▶ ESPORTAZIONI del Rhône-Alpes verso Italia  
4,423 miliardi  
è il 2° paese cliente
- ▶ IMPORTAZIONI del Rhône-Alpes da Italia  
5,830 miliardi  
è il 2° paese fornitore



DATI ECONOMICI

▶ INSEDIAMENTI

aziende «ronalpine» in Italia

**132**

(Renault Trucks – Aldes Aeraulique – ecc.)

▶ INSEDIAMENTI

aziende «italiane» in Rhône-Alpes

**305**

(Iveco France – Marazzi – Général Santé – Metaltemple – ecc.)

DATI ECONOMICI



- ▶ **ESPORTAZIONI** della Francia verso Italia  
31.248.974.000 miliardi  
è il 2° paese cliente
- ▶ **IMPORTAZIONI** della Francia da Italia  
34.201.992.000 miliardi  
è il 2° paese fornitore

**Saldo attivo per l'Italia 2.953.018.000**



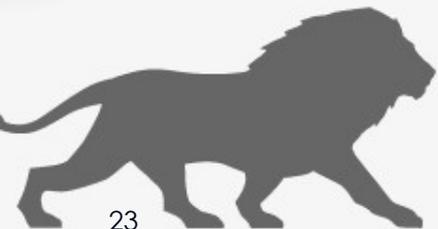
**DATI ECONOMICI**

## Il 2° polo di ricerca francese

- ⇒ Più di 1 ricercatore francese su 10 lavora in un laboratorio del Rhône-Alpes
- ⇒ Più di una tesi su 10 è sostenuta in Rhône-Alpes
- ⇒ Più di 1 DEA su 10 è ottenuto in Rhône-Alpes

- ⇒ 500 laboratori di ricerca pubblica e privata
- ⇒ 10 000 ricercatori
- ⇒ 2a regione francese per brevetti nazionali

LA RICERCA, ACCELERATORE  
DELL'INNOVAZIONE



## 2 poli à dimensione mondiale ...

**LYONBIOPOLE**



➔ **Virologies/immunologia/vaccini, Canceropôle Lyon-Rhône-Alpes- Auvergne, Post-Genomico, Neuroscienze, Bioservizi...**  
(bioMérieux, sanofi-aventis, Merial ...)

➔ **Chimica e ambiente**  
(Rhodia, Suez, Institut Français du Pétrole, Arkema ...)

## ... e 3 nazionali

**LYON URBAN TRUCK & BUS**

➔ **Sisteme di trasporto urbano**  
(Irisbus, Renault Trucks ...)



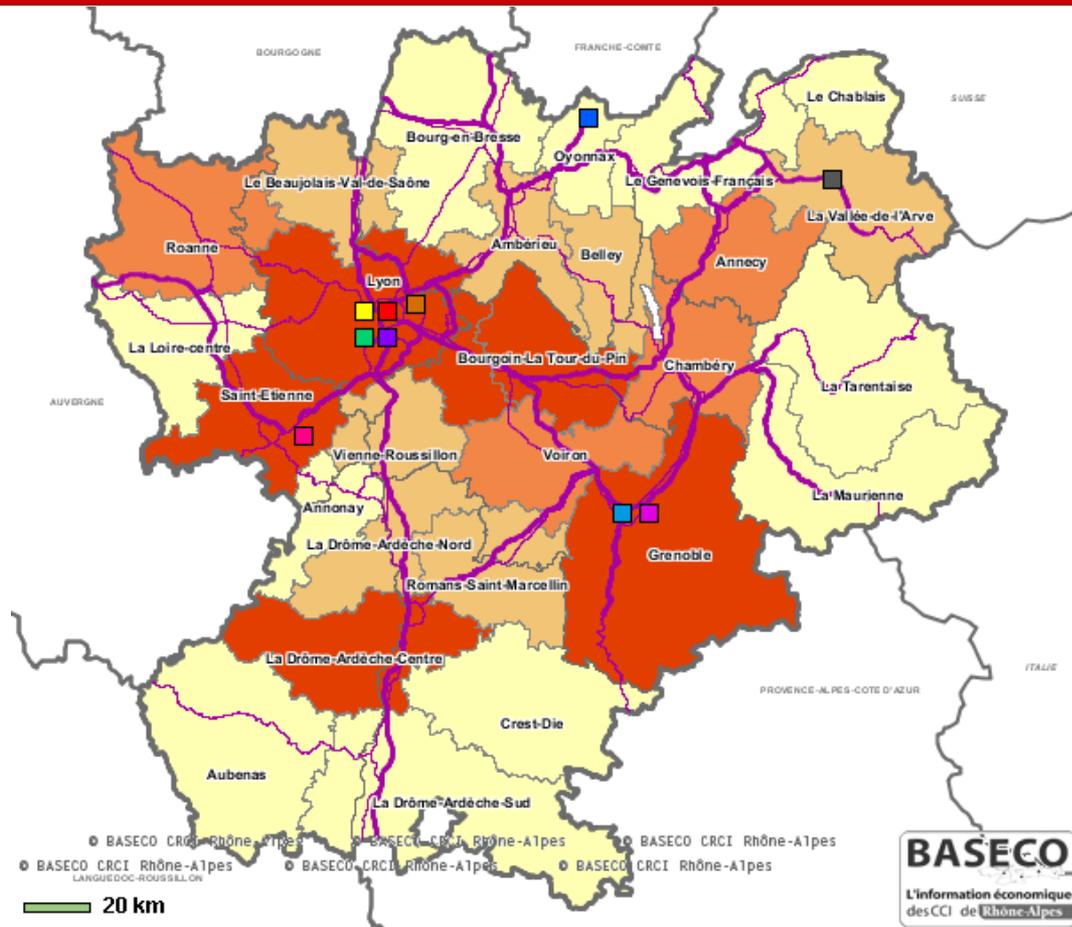
➔ **Tessile tecnico** (Hermes, Lejaby...)



➔ **Giochi numerici e Videogame**  
(Widescreen Games, Eden, Electronics Arts ...)

## 5 POLI DI COMPETITIVITÀ





# POLI DI COMPETITIVITA



## Poli di competitività basati in Rhône-Alpes



**Minalogic** soluzioni miniaturizzate intelligenti, Micro-nano tecnologie, software



**Arve Industrie** tornitura-mecatronica



**Plastipolis** Fiera plasturgia: materiali, procedimenti di produzione, plastiche intelligenti



**Sporaltec** Sport e attività ricreative



**Tenerrdis** nuove energie , energie rinnovabili



**Viaméca** Meccanica per le linee automobilistiche, aeronautica e machine attrezzi

## Poli di competitività basati fuori Rhône-Alpes ma con un implicazione degli attori economici della stessa



**Parfums, Arômes, Senteurs, Saveurs**

Profumeria, Aromatica alimentare, Cosmetologia

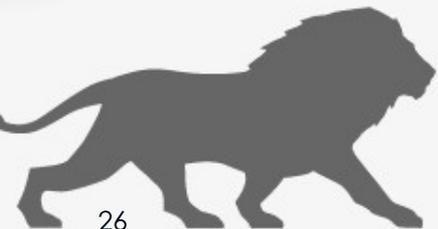


**Pôle européen d'Innovation Fruits et Légumes** Agroalimentaire frutta & verdura



**Trimatec** Procedimento pulito ed innovante che si fonda sulle tecnologie controllate nell'ambito nucleare

# GLI ALTRI POLI DI COMPETITIVITÀ E CLUSTERS



# Hanno scelto Lyon per la loro sede europea

Club Med 

MONSANTO   
imagine™

SEB *est bien*

EA.com  
ELECTRONIC ARTS

Scotts

MERIAL

april group

Bayer

sanofi pasteur

TECUMSEH

Bayer Environmental Science

LABORATOIRES  
BOIRON®

RENAULT  
TRUCKS

JTEKT

Carrier  
CLIMATISEZ C'EST UN METIER

BIOMÉRIEUX

MIYOSHI  
EUROPE

PLASTIC OMNIUM

DESCOURS & CABAUD  
Négoce professionnel

CEGID  
MANAGEMENT software  
COMPLETE IT solutions

ATARI

Rhodia

## DECIDERE A LYON



# Società a capitale italiano in Rhône-Alpes



france



Irisbus  
IVECO

CAFFÈ  
COSTADORO

**Acciaierie Valbruna S.p.a.**



**GEFRAN**

*GOLDEN LADY*

**MARAZZI**  **GROUP**



## DECIDERE A LYON



► SIRHA

Salone internazionale della ristorazione, alberghiero, e dell'alimentazione  
Prodotti alimentari e bevande, panetteria, dolci, gelati, accessori di decorazione per la tavola, caffetteria, tecnologie e servizi, materiali e attrezzature

► FIERA CAMPIONARIA LIONE

Fiera internazionale di Lione  
Bricolage, cucine, bagni, elettronica per la casa, giardini, piscine, nuove tecnologie, artigianato

► BIOVISION

Forum sulle Biotecnologie

► PAYSALIA

Salone delle paesaggio, giardino & sport

► POLLUTEC

Salone internazionale delle attrezzature per l'ambiente. Tecnologie e servizi per l'industria e gli enti locali, Energie rinnovabili

► MAHANA

Salone delle vacanze e dei viaggi

► PRINT'OR

Salone internazionale bigiotteria, orologeria, gioielleria e industrie collegate

► STIM oppure INDUSTRIE

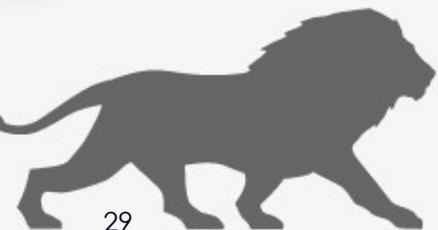
Saloni sulla subfornitura

► VILLAGGIO ITALIANO

**organizzato dalla CCIE Lyon**

► ECC.

## FIERE E SALONI



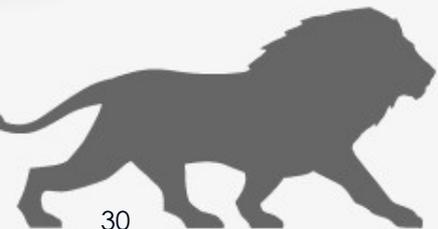
## LIONE

- ▶ Perchè siamo relativamente vicini
- ▶ Perchè ci sono molte famiglie di origine italiana (arrivati dopo la 1° e 2° guerra mondiale)
- ▶ Perchè tutto ciò che è di origine italiana è ben visto

## TARANTO

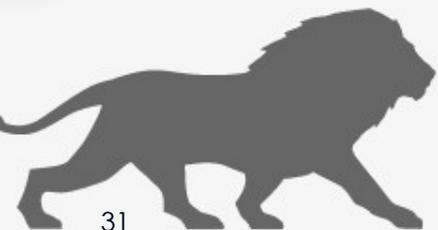
- ▶ Perchè è una provincia ricca di prodotti tipici
- ▶ Perchè è interessante dal punto di vista turistico in tutte le stagioni considerato il clima favorevole

PERCHÈ HO CHIESTO DI  
VENIRE DA VOI



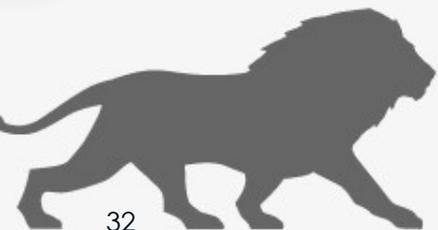


## FRANCE - ITALIA



- ▶ Ricerca / Innovazione
- ▶ Formazione (possibilità di scambio nell'ambito dell'apprendistato e della formazione continua)
- ▶ Esportazioni
- ▶ Partecipazione a Saloni E Fiere
- ▶ Turismo

COLLABORAZIONI  
POSSIBILI



# Prodotti biologici e non

- ▶ Alimentari in genere
- ▶ Prodotti dell'agricoltura e derivati
- ▶ Prodotti conservieri
- ▶ Prodotti lattiero-caseario
- ▶ Dolci in genere
- ▶ Vini - liquori - sciroppi

ESPORTAZIONI POSSIBILI



<b>Formaggi</b>	<b>Paste fresche e prodotti della panetteria, pasticceria, confetteria</b>	<b>Prodotti Vegetali allo stato naturale o trasformati</b>	<b>Altri prodotti</b>	<b>Vini Bevande alcoliche, distillati, liquori</b>
Burrata	Cavatelli	Lampascioni sott'olio	Capocollo di Martina Franca	Aleatico di Puglia Doc, Lizzano Doc,
Cacio, Caciocavallo Scamorza	Orecchiette, Ravioli con ricotta, Fusilli	Asparagi sott'olio, Capperi sott'aceto, Carciofini sott'olio	Condimenti, salse, sughi	Salento Igt, Puglia Igt. Primitivo di Manduria Doc
Mozzarella, Mozzarella di bufala	Dolci di Pasta di Mandorle (Pasta reale)	Marmellata di arancio e limone, Marmellata di Fichi	Alici Marinate Polpo alla pignatta Cozza Tarantina	DocTarantino Igt
Fiordilatte	Taralli, Calzoncelli	Melanzane sott'olio	Olio extravergine Terra d'Otranto Dop	Latte di Mandorla, Limoncello.
Pecorino, Vaccino, Ricotta, Ricotta forte	Pizza di Grano d'India,	Peperoni secchi al Sole, Peperoni sott'olio, Pomodori secchi, zucchine sotto'olio	Clementina del Golfo di Taranto Igp Arancia del Gargano Igp	.....
.....	Troccoli, Pettole	.....	.....	



## PRODOTTI

- **Servizio Attività Promozionali**

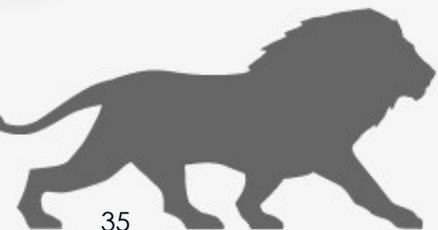
- Organizzazione delegazioni e missioni
- Organizzazione conferenze e seminari
- Organizzazione incontri e workshop
- Organizzazione eventi fieristici

- **Servizio formazione**

- Corsi di lingua italiana
- Corsi di cucina

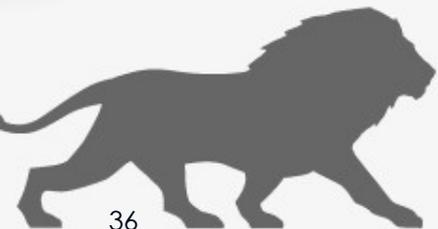
- **Servizio Giuridico-commerciale**

- Informazioni di primo orientamento
- Informazioni commerciali
- Studi di mercato
- Ricerca partner commerciali
- Recupero crediti
- Traduzione interpretariato
- Direct marketing
- Domiciliazione società



SERVIZI DELLA CAMERA

# PROPOSTE PER LA CCIAA DI TARANTO



Propongo un progetto



GLOBALE

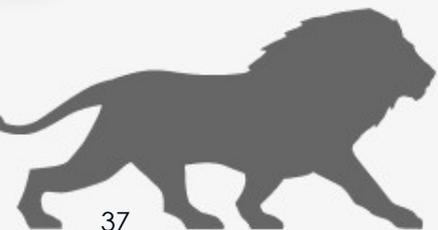


INTEGRATO

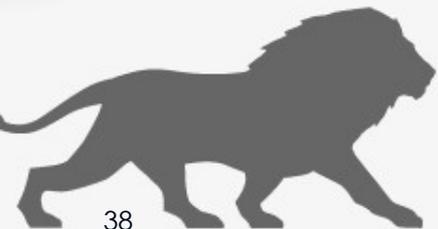


SINERGICO

PER AVVIARE UN'ATTIVITA  
RAZIONALE



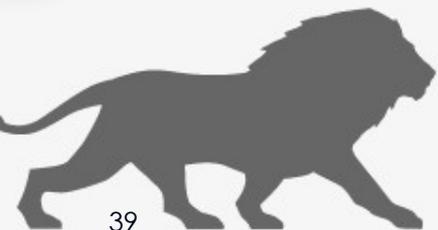
- ▶ conoscenza reciproca
- ▶ definizione strategica
- ▶ redazione piano strategico
- ▶ attuazione biennale / triennale
- ▶ AUDIT



CHE PASSA ATTRAVERSO

- ▶ Seminario di presentazione della provincia di Taranto
- ▶ Attività per acquisire conoscenze del tessuto economico lionese

FASE ATTUATIVE



## ► Istituzioni

**Grand Lyon** (area metropolitana della regione urbana lionese)

**Chambre de Métiers et de l'Artisanat du Rhône** (Camera dell'artigianato)

### **Medef Rhône**

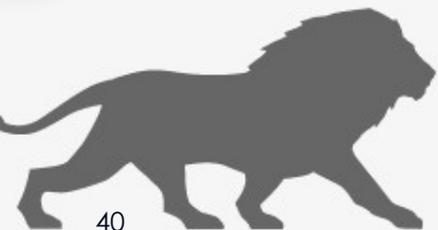
- settore metallurgia e meccanica (associazione industriali Rhône)
- scuola per apprendisti e per il personale già operativo
- settore plastica
- altri ritenuti d'interesse

**CGPME** (confederazione generale piccole e medie imprese)

**Chambre de Commerce et d'Industrie de Lyon** (Camera di Commercio Industria di Lione)

**C.C.I.R. Rhône-Alpes** (Camera Commercio Industria Regionale)

# PROGRAMMA DI INCONTRI



▶ **Settore Parchi tecnologici**

Parco Tecnologico Porte des Alpes – Saint Priest/Lyon

Parco Tecnologico Metrotech – Saint Etienne

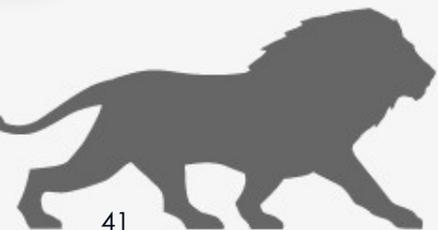
▶ **Cluster**

Urban Trucks & Bus

▶ **Settore Saloni e Fiere**

Eurexpo (*parco espositivo di Lione*)

# PROGRAMMA DI INCONTRI



## ► **Università e formazione**

A Lione ci sono quattro Università, numerose Grandes Ecoles nonché una scuola di management EM Lyon che figura tra le prime in Europa. La visita verrà organizzata in funzione delle Vs. esigenze

## ► **Settore Biotecnologie**

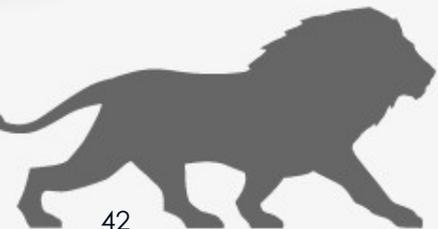
Polo di competitività LYONBIOPOLE (biotecnologie applicate alla salute)

## ► **Settore Ambiente e Energie Rinnovabili**

Pôle de compétitivité AXELERA (chimica ed ambiente)

Pôle de compétitivité TENNERDIS (nuove energie ed energie rinnovabili)

# PROGRAMMA DI INCONTRI



## ► Settore Tessile

Village des Créateurs

Villa Créatis

## ► Settore Agro-alimentare

l'Institut Paul Bocuse ed il suo centro di ricerca

Alberghi o ristoranti per organizzare una settimana di promozione dei prodotti enogastronomici di Prato e provincia

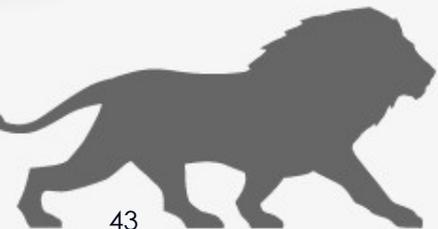
ALIMENTEC Bourg en Bresse

Les Halles Paul Bocuse

## ► Settore Turismo

Office du tourisme et des Congrès du Grand Lyon (*ufficio del turismo*)

CCI di Lyon (*Camera di Commercio Industria di Lione*) commissione turismo



# PROGRAMMA DI INCONTRI

## ► **Settore agroalimentare**

missioni buyers nella provincia di Taranto

workshop ed incontri b2b a Lione e nella regione Rhône-Alpes

settimane di promozione presso la GDO, Boutique alimentari, ristoranti

## ► **Settore turismo**

Eductour con Tour operators e agenzie di viaggi nella provincia di Taranto

## ► **Settore Ricerca, innovazione**

missioni di visite ai poli di competitività e clusters nella regione Regione Rhône-Alpes

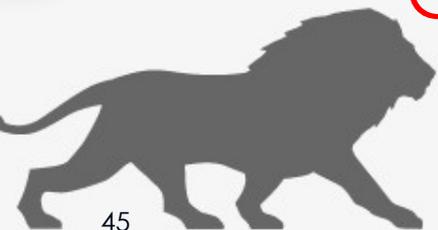
missioni di visite dei distretti industriali nella provincia di Taranto

# ALTRE ATTIVITA' POSSIBILI



- ▶ avere materiale informativo in lingua francese è un'arma vincente;
- ▶ puntualità negli accordi presi e nei tempi di consegna;
- ▶ disponibilità all'invio della campionatura;
- ▶ immagine aziendale che trasmetta serietà e affidabilità;
- ▶ periodi non consigliati per richiedere un appuntamento: luglio ed agosto, la settimana precedente Pasqua e la settimana tra Natale e l'ultimo dell'anno;

## CONSIGLI PRATICI PER PENETRARE IL MERCATO FRANCESE





Bienvenue

Välkommen

Benvenuti

Welcome

добро пожаловать

Bienvenida

Willkommen

Välkommen

Boas-vindas

Benvenuti

Bienvenue



Welcome

Willkommen

Boas-vindas

# Grazie dell'attenzione.



**Camera di Commercio Italiana di Lione**  
8, rue Joseph Serlin - 69282 Lyon Cedex 01  
**Tel. +33 4 72 00 32 40** - Fax +33 4 78 39 52 14  
**[www.ccielyon.com](http://www.ccielyon.com)** - [ccil@ccielyon.com](mailto:ccil@ccielyon.com)

